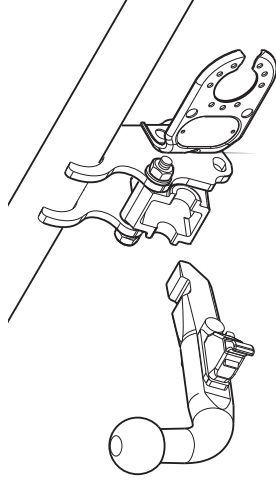

Fitting instructions

Make: Kia

Picanto (BA);

2004-> VIN KNABA24328T504269

Type: 4273



Couplingsclass: A50-X

94/20/EC

e11 00-4855

Max. mass trailer : 700 kg

Max. vertical load : 28 kg

D-Value: 5.0 kN

8.8

10.9

8

10

Torque settings for nuts and bolts (8.8)

M12x1.25 **19** 95 Nm

Torque settings for nuts and bolts (10.9)

M10 **17** 71 Nm 60 Nm (with self-locking nut)

0km + 1000km

© 427370/12-03-2009/1



Dispositivo di traino tipo: 4273
 Per autoveicoli: Kia Picanto (BA); 2004->
 Tipo funzionale:

Classe e tipo di attacco: A50-X
 Omologazione: e11 00-4855
 Valore D: 5,0 kN
 Carico Verticale max. S: 28 kg
 Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)
 Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l' idoneità del dispositivo di traino omologato a norma CEE 94/20, all' installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 = \dots\dots\dots \text{kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
 C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

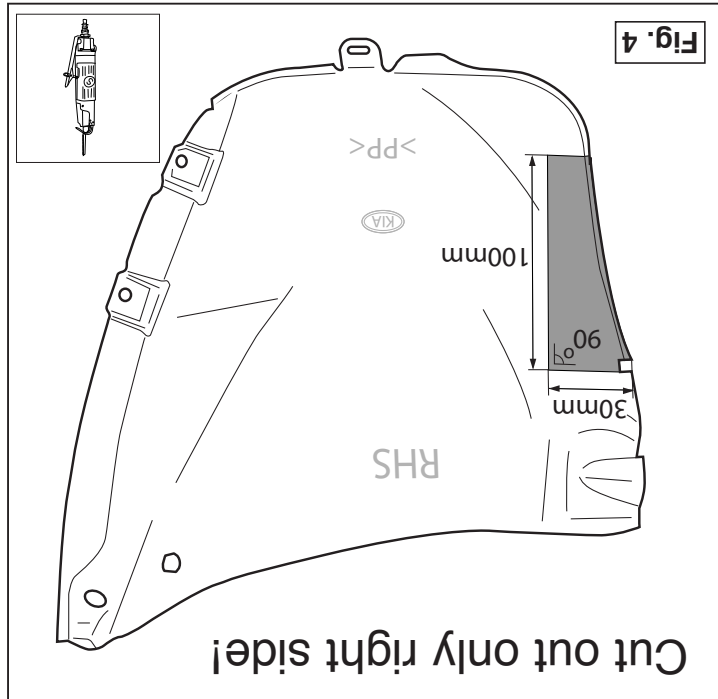
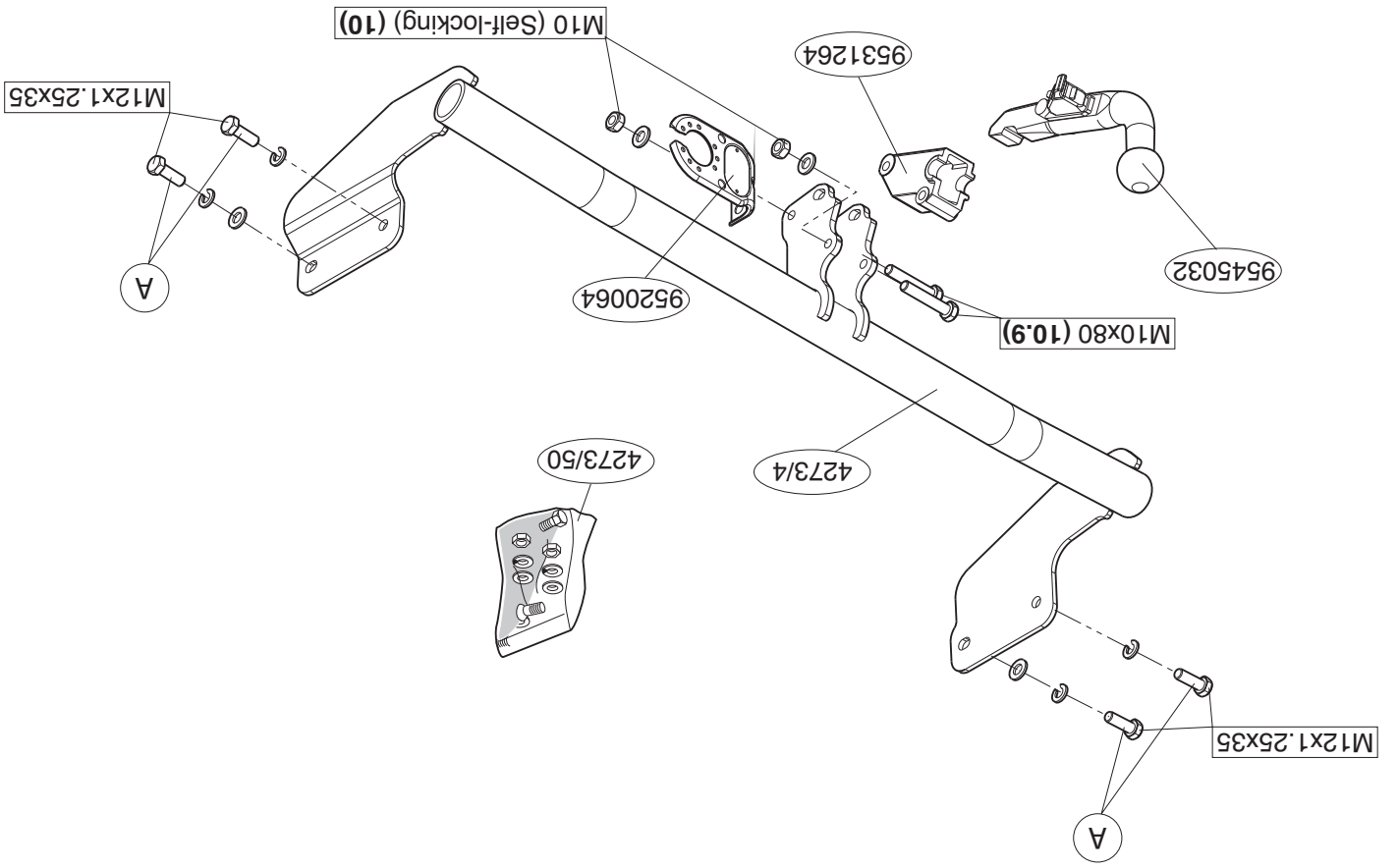
DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità/ alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo
 modello:.....
 targa:.....
 Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.



1. Demonteer de achterlicht units.
2. Demonteer de bumper.
3. Demonteer de kunststof beschermkappen. Zie figuur 1.
4. Demonteer het bumperbinnenwerk.
5. Verwijder het in figuur 2 aangegeven metalen bevestigingsprofiel.
6. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen). Zie figuur 3.
7. Zaag overeenkomstig figuur 4 het aangegeven deel uit.
8. Monteer de trekhaak t.p.v. de punten A.
9. Monteer het kogelhuis en stekkerplaat.
10. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel vast.
11. Monteer het verwijderde.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelstelsel de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

1. Remove the rear-light units.
2. Remove the bumper.
3. Remove the plastic protective caps. See figure 1.
4. Remove the bumper inner fittings.
5. Remove the metal fixing profile as shown in figure 2.
6. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the outside of the bumper). See figure 3.
7. Saw out a portion as indicated in figure 4.
8. Fit the tow bar at points A.
9. Fit the ball-hitch and the socket plate.
10. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.
11. Fit the section removed.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

© 427370/12-03-2009/3

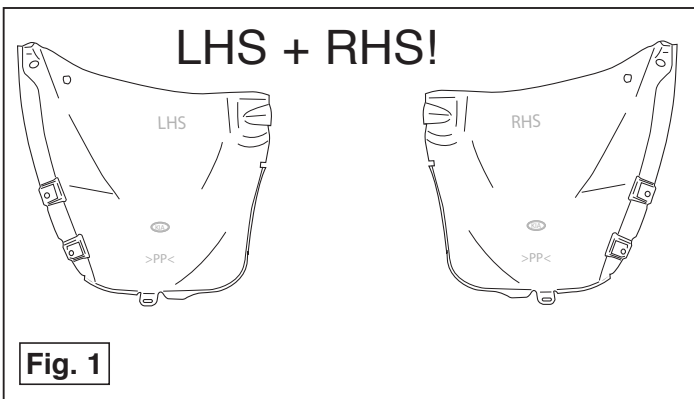


Fig. 1

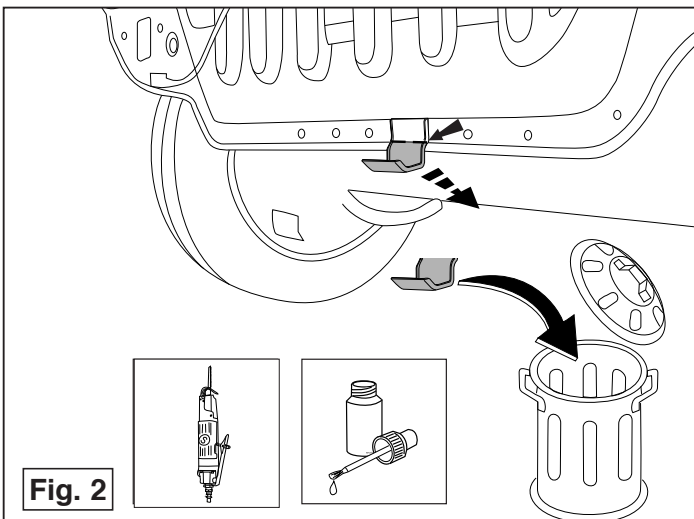


Fig. 2

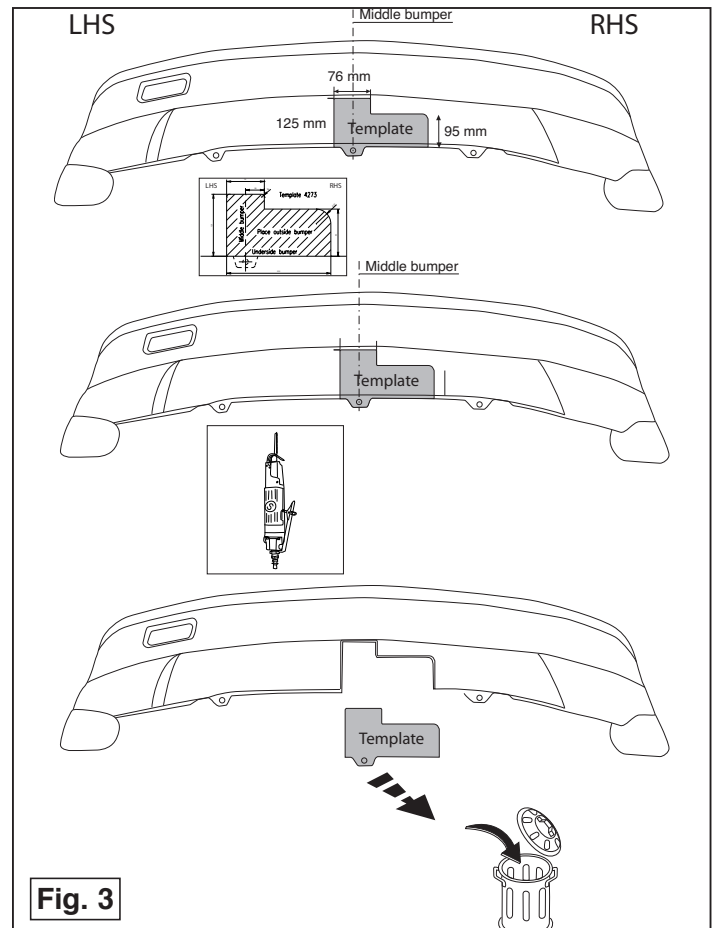


Fig. 3

© 427370/12-03-2009/8

- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punkten.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen verunglückt (Wachs) und Antiröhmmaterial entfernt werden.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung der Händer zu ziehen.
- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeug(s)" ist

REMARQUE:

notice de montage jointe.
 Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.
 Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.
 Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

1. Démontez les feux arrière.
2. Démontez le pare-chocs.
3. Démontez les caches de protection en plastique. Voir la figure 1.
4. Démontez la garniture du pare-chocs.
5. Déposer le profilé de fixation métallique indiqué à la figure 2.
6. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs). à la figure 3.
7. Scier la partie indiquée conformément à la figure 4.
8. Fixer l'attache-remorque à l'emplacement des points A.
9. Monter le logement de la rotule et la prise électrique.
10. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.
11. Monter ce qui a été retiré.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE.

- * schweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck ihres Fahrzeuges ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skrzepne.
- Podczas ewentualnych odwrotów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.

Wskazówki:

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podrozdziałem warsztatowym.
Co do montażu i demontażu zapoznać się ze schematami.
Co do montażu i demontażu zapoznać się z instrukcją montażu.

1. Zdemonstrować zespół tylnych ś wiatła.
2. Zdemonstrować zderzak.
3. Zdemonstrować kopakę zabezpieczającą wykonaną z tworzywa sztuczno-go. Patrz rysunek 1.
4. Zdemonstrować wyposazanie wnętrza zderzaka.
5. Metalowy profil wzmocniający zdemonstrować (rysunkiem 2). Profil ten nie będzie ponownie wykorzystywany.
6. Wypił owac wskazany odciniek zderzaka korzystając z szablonu. (szablon umieszczyć na zewnętrznej stronie zderzaka). Rysunkiem 3
7. Wypiłować zgodnie z rysunkiem 4 wskazane odciniki.
8. Zamontować hak holowniczy w punkcie A.
9. Zamontować drąg kuli wraz z płytą z gniazdem wtykowym.
10. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.
11. Zamontować to co zostało usunięte.

PL INSTRUCCJA MONTAŻU.

- Wszyskie ubytki powłoki lakierowniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymać kule w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

- * Praticando i fuori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- * Rimuovere, se presenti, i coperti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

HINWEISE:

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugel-systems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.
 Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-

1. Das Entfernte montieren.
10. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festziehen.
9. Das Kugegehäuse und die Steckdosenplatte montieren.
8. Die Anhängervorrichtung bei den Punkten A montieren.
7. Gemäß Abbildung 4 die angegebenen Teil heraus-sägen.
6. Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stobstange heraus-schneiden. (Schablone außen auf der Stobstange anlegen).
5. Die Stobstangeninnenverkleidung demontieren.
4. Das in Abbildung 2 dargestellte Metallbefestigungsprofil entfernen.
3. Die Kunststoffschutzklappen demontieren. Siehe Abbildung 1.
2. Die Stobstange demontieren.
1. Die Rücklichter demontieren.

D MONTAGEANLEITUNG

* Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.

* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

S MONTERINGSANVISNINGAR.

1. Demontera bakljusmodulerna.
2. Demontera stötfångaren.
3. Demontera skyddskåporna av plast. Se figur 1.
4. Demontera stötfångarens innanmäte.
5. Avlägsna monteringsprofilen av metall som anges i figur 2. Profilen förfaller.
6. Såga ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (placera schablonen mot stötfångarens utsida). Se figur 3.
7. Såga ut en del enligt figur 4.
8. Montera dragkroken vid punkterna A.
9. Montera kulhuset och kontaktplattan.
10. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.
11. Montera det som avlägsnats.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kulttryck.
- * Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledning-

na inte skadas.

* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans bilens övriga dokument.

DK MONTAGEVEJLEDNING.

1. Demonter baglysenhederne.
2. Demonter kofangeren.
3. Demonter kunststofbeskyttelseskapperne. Se figur 1.
4. Demonter kofangerinderstykket.
5. Fjern den på figur 2 viste montageprofil af metal. Profilen anvendes ikke mere.
6. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren). Se figur 3.
7. Sav ifølge figur 4 de markerede dele ud.
8. Monter anhængertrækket ved punkterne A.
9. Monter kuglehuset og kontaktpladen.
10. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.
11. Monter de fjernede dele.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsladshåndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange

© 427370/12-03-2009/5

* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras.
2. Desmontar el parachoques.
3. Desmontar las cubiertas protectoras sintéticas. Véase la figura 1.
4. Desmontar el armazón interior del parachoques.
5. Retirar el perfil de fijación metálico indicado en la figura 2. El perfil no se vuelve a poner.
6. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (instalar la plantilla en el lado exterior del parachoques). Véase la figura 3.
7. Serrar la parte indicada en la figura 4.
8. Montar el gancho de remolque a la altura de los puntos A.
9. Montar la caja de la bola y placa enchufe.
10. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.
11. Montar lo retirado.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori.
2. Smontare il paraurti.
3. Smontare le calotte di protezione in plastica. Vedi figura 1.
4. Smontare l'anima del paraurti.
5. Rimuovere il profilo metallico di fissaggio indicato in figura 2. Il profilo non dovrà essere rimontato.
6. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti). Vedi figura 3.
7. Segare via la parte indicate in figura 4.
8. Montare il gancio traino in corrispondenza dei punti A.
9. Montare lasta della sfera, completa di piastra di contatto.
10. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.
11. Montare quanto rimosso.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.

© 427370/12-03-2009/6

LHS

RHS

125

76

38

R6

R30

Middle bumper

Place outside bumper

Underside bumper

Template 4273

210

95

